

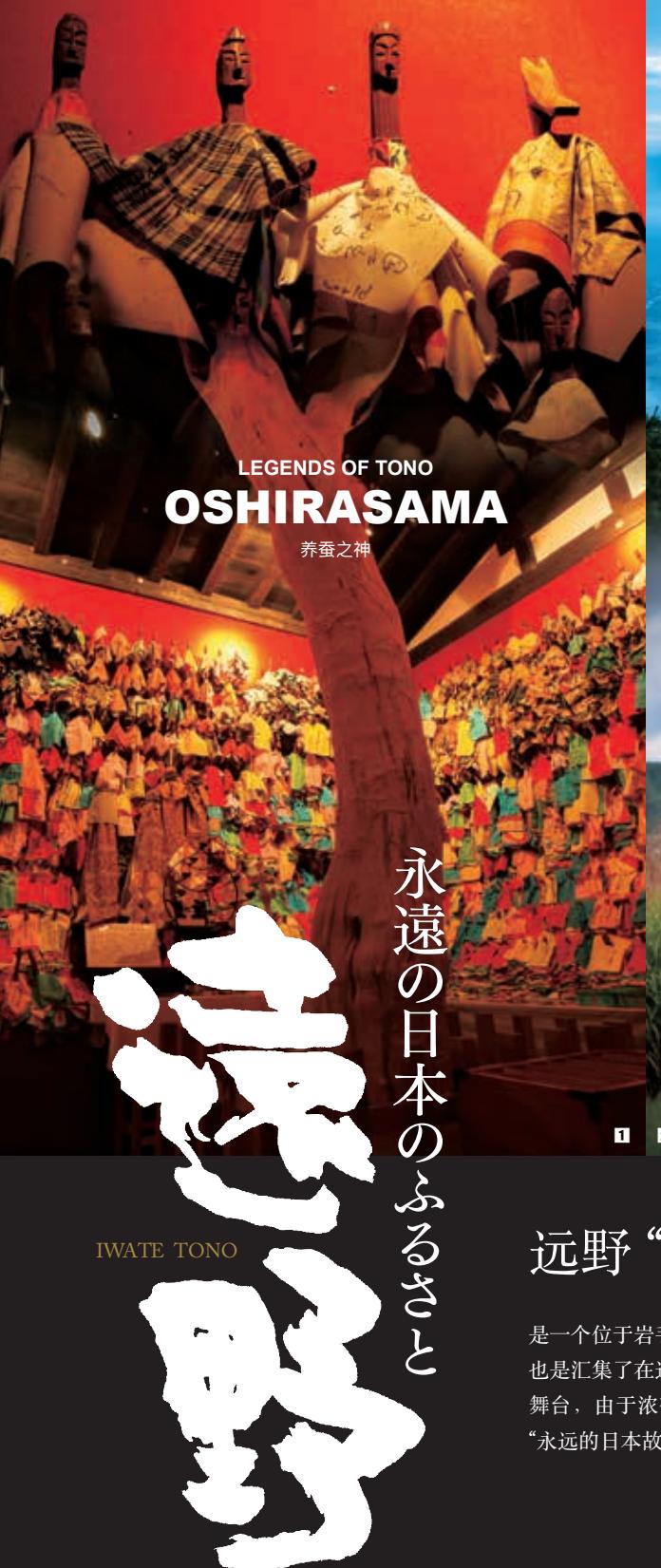
永远的日本故乡

# TONO

The timeless rural heart of Japan

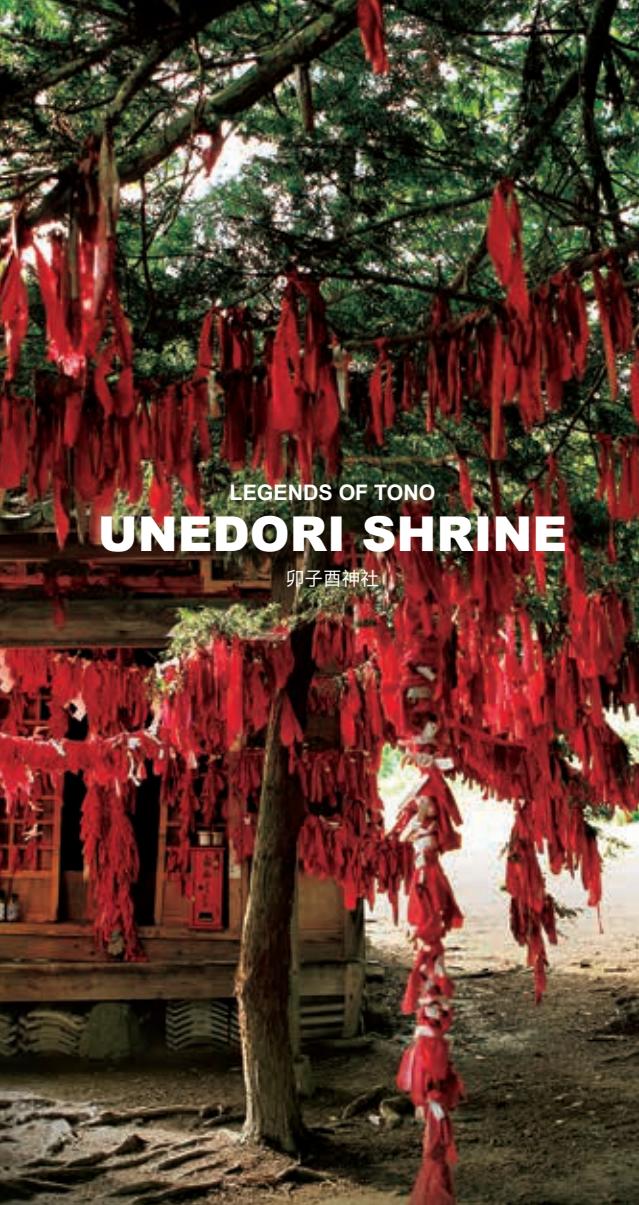
请亲身感受日本的原风景





## 远野“永远的日本故乡”

是一个位于岩手县的中西部、周围群山环绕的自然富饶的城市。也是汇集了在这片土地上流传的民间故事及传说的故事集《远野物语》的舞台，由于浓郁地保留着往昔的日本生活、信仰和文化，因此也被称为“永远的日本故乡”。



### Contents

### 目录

远野的四季	1
外国人的远野之旅	11
远野节	15
远野物语景点	17
远野观光设施	19
美食与餐饮店信息	21
物产介绍	25
住宿设施	27
出租车观光	30
广域观光	31
地图	33

❶养蚕之神：一个女儿与饲养的马成为夫妻，震怒的父亲将马吊在桑树上杀死了，但悲伤的女儿与马头一起升上了天。相传用这棵桑树制作的神像就是供奉在远野历史悠久宅邸中的养蚕之神的起源。

❷莲台野：古时候，远野乡的人们一超过60岁就被追赶到“莲台野”的习俗。相传老人们白天到田间帮忙干农活，勉强度日。

❸卯子酉神社：垂吊着无数祈求姻缘红布的卯子酉神社。相传只用左手系上红布，就能获得好姻缘。

❹座敷童子：不少历史悠久的宅邸中都住着叫做“座敷童子”之神。几乎都是小孩儿，时常会现身。据说这位神在家期间，生活富裕，一旦离开，没多久就没落了。

远野之春

# Pleasure Spring

对于北国远野来说，度过漫长的冬季迎来的春季是充满喜庆的季节。

以樱花为代表的花儿争奇斗艳，也开始了插秧、播种等农作业，乡间充满着活力。



远野樱花节

这是在4月下旬~5月上旬的樱花时节举行的追忆约390年前的远野景象的活动。重现高官达贵进入远野乡的队伍，举办乡土艺能竞演会。



早池峰山开山

海拔1917米的早池峰山是一座作为“神居之山”而备受人们敬仰的山岳。6月中旬举行登山解禁的“开山”，每年都有很多登山客向残雪皑皑的山顶攀登。



东北马力大会 远野大会

这是从东北各地聚集于此、以力大为傲的骏马拉着承载有重物的爬犁进行比赛的计时赛。人马一体沿着设有障碍的直线150米的赛道驰骋的身姿非常英武。

## 春季远野的游玩方式

樱花盛开时节，猿石川沿岸的樱花林荫树、锅仓公园的千棵樱、福泉寺的樱花等都是赏花景点。从花卷经由远野到釜石的“SL银河”火车也告别冬季停运，迎来繁忙季节。

**1**猿石川沿岸的林荫樱花 / 位于国道283号线与石川之间的自行车专用道沿线的林荫樱花。道之驿“远野风之丘”附近。

**2**与SL银河火车并行奔驰的马儿 / 盛装的马儿并行奔驰迎接沿JR釜石线驰骋的“SL银河”火车的马之乡远野特有的活动。

**3**南部氏进入远野的队伍 / 这是重现在距今约

390年前从八户（现在的青森县八户市）转封到远野的八户南部氏进入远野之情景的游行。每年4月下旬，都会配合“远野樱花节”举行。

**4**眼镜桥与SL银河火车 / JR釜石线的桥梁，1915年竣工，1943年改造为现在的样子。出身于岩手县的童话作家与诗人宫泽贤治的代表作《银河铁道之夜》，据说就是以该路线为原型的。从JR宫守站步行10分钟。

照片**1**：田中一郎“充满天空” 照片**4**：高桥正克“驰骋于天空”

远野之夏

# Surprise Summer

远野的夏季，在耀眼的阳光下，草木的绿色益发生机勃勃、熠熠生辉。

要想尽享转眼即逝的北国之夏，还有水滨玩耍、焰火大会等各种活动。



柏木平河畔节

在7月下旬，于猿石川的河畔举行。除了“捉鱼大会”、音乐会等愉快的节目外，还设有大排档专区、特产品销售专区。从JR柏木平站步行10分钟。



远野纳凉焰火节

每年8月15日举行。是装点远野短暂夏季的焰火节。在短时间内集中发射的焰火和盆地特有的震撼性的音效是其特点。

日本的故乡远野  
成吉思汗烤肉马拉松

每年8月下旬举行。不同年龄、家人组队等各级别跑步的距离不同，有3km、5km、10km、半程四个路线。跑到终点，有远野名吃“成吉思汗烤肉”等着您。

## 夏季远野的游玩方式

地处盆地的远野之夏意外地炎热。但是夜晚却凉爽舒适。

讴歌短暂夏日的祭典及活动也很丰富。

**1**远野故乡村 / 广阔的占地上有重现往昔令人怀念的农村风光的观光设施。这里还被用作电影及电视剧的外景地。还可体验远野的传统活动、草木染色、稻草工艺品制作等（需预约）。从JR远野站开车约20分钟。

**2**高清水展望台 / 可眺望远野盆地的绝佳景点。尤其建议在早晨前往，若是时机赶得好，还可欣赏到眼底云海翻滚的梦幻般景色。从JR远野站

开车约1小时。

**3**柏木平湖度假村 / 在猿石川沿岸，建造了别墅、餐厅、运动设施等。还可享受骑山地自行车、登瀑布、BBQ、擀荞麦面体验等。从JR柏木平站步行5分钟。

**4**啤酒花收获节 / 这是为了庆祝收获远野产的啤酒花和田地的恩惠而举行的啤酒美食祭典。可品

尝约 10 种扎啤和使用啤酒花制作的食品，还举行现场音乐会，乘坐巴士游览啤酒花田等。

**5**常坚寺河童狛犬 / 这是流传着关于居住在水滨的妖怪“河童”传说的常坚寺。在其寺区内有仿造河童的狛犬。头顶部呈盘子状是其佐证。

远野之秋

# Amazing Autumn

远野的秋季，热闹举行远野最大的活动“日本的故乡远野节”，祭典一结束，便开始遍染秋色。水田闪耀了金黄色，旱田和山脉也迎来“硕果之秋”。



日本故乡 远野节

每年9月中旬举行。在远野流传的约60个乡土艺能在远野市区游行。穿着传统服装舞蹈的身姿非常值得一看。



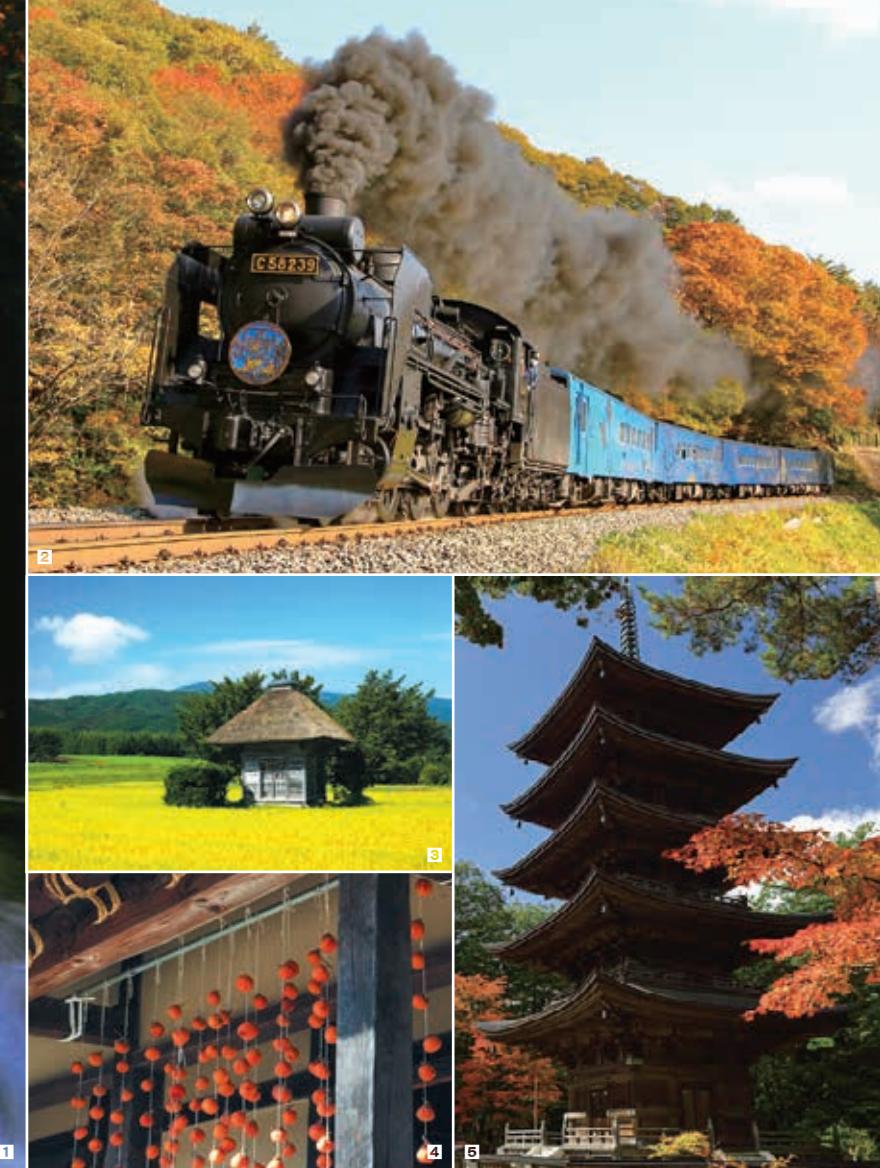
流镝马、马场巡游

远野节期间，在远野八幡宫举行流镝马（从奔驰的马上射箭的日本传统仪式）。之后，还在马场上举行各种乡土艺能表演的“马场巡游”。



远野市产业节

每年10月上旬举行。除了销售乡土料理、农畜产品的加工食品、新鲜蔬菜、工艺品等，还进行舞蹈和演奏表演。



照片1：田中一郎“回响的瀑布声” 照片2：土井贵宪“被秋色吸引”

## 秋季远野的游玩方式

荟萃着远野传统艺能的“日本故乡远野节”是宣告秋季开始的活动。

欢庆硕果累累之秋，奉上感谢，山脉逐渐被染上秋色，随处都能看到画卷般的美丽景色。

**1**琴烟川的不动泷 / 作为“想传给下一代的远野宝物”，也被认定为“远野遗产”的景点。也是一处红叶名胜。从JR远野站开车30分钟。

**2**SL银河火车 / 以红叶浸染之山为背景，喷着烟驰骋的“SL银河”火车。令人怀旧的SL的存在感与远野风景非常相配。

**3**荒神神社 / 周围被水田环抱的小小茅草屋顶的神社。是远野代表性的风景之一。从JR青竜站开车8分钟。

**4**柿子干 / 将秋季结果的柿子干燥制作而成的“柿子干”是当地的传统储存食物。到了秋季，随处可见房檐下挂着柿子的风景。

**5**福泉寺的红叶 / 福泉寺是安放有日本最大的木雕观音像的寺院。春季因樱花和杜鹃花而闻名，秋天因红叶而闻名。从JR远野站开车12分钟。



远野之冬

# Wonder Winter

远野的冬季，雪静静地不停，一片银装素裹的世界。

清冷的空气与白雪的融合，让远野的风景看起来更加神秘。



照片②：田中一郎“耐住风雪”



远野浊酒节

“浊酒”是古时的粗酒。边喝着浊酒边享受乡土料理及民间故事的“浊酒节”是远野冬季的风景诗。在11月中旬～3月的指定日期举行。



远野町家的女儿节

从每年2月中旬到3月上旬，仅在这一时期特别公开远野町家（商家）世代流传的人偶，是一个谁都可以游览的活动。



小友町裸参（赤背参拜）

这是拥有300多年历史的传统活动。在一年最寒冷时期的2月下旬，为祈求家人安全及五谷丰登等，上身赤裸的男性列队在街上步行。从JR磐梯站开车约6分钟。

## 冬季远野的游玩方式

远野的冬季寒冷且多雪，雪景如梦似幻。

此外，还有“远野浊酒节”、“小友町裸参（赤背参拜）”等许多只有这个时期才能体验、才能看到的活动及传统祭典。

①南部曲家 千叶家（正在进行修复工程） / “南部曲家”是将主屋与马厩小屋以L字形连起来的当地独特的民居。千叶家是江户时代建造的代表性的“南部曲家”，被指定为了国家重要文化财。※到2026年左右为止都进行修复工程，不能参观。

②眼镜桥（宫守桥梁） / “眼镜桥”也是远野观光

名胜之一。夜晚的灯饰如梦似幻，令人联想起宫泽贤治“银河铁道之夜”的世界。

③远野市赤羽滑雪场 / 远野唯一的滑雪场。这里有从初级到高级三个滑道，从儿童到成人均可尽享其乐。平日还有夜场。从JR平仓站开车约15分钟。

④猿石川与雪景 / 从远野盆地正中流过的猿石川。可看到四季各异的美丽风景。

⑤远野古老故事节 / 远野故事讲述员们齐聚一堂讲述当地流传的古老故事之会。朴素的方言将人们带入一个不可思议的世界。每年2月下旬举行。



出租自行车也很便利



如果想悠闲地享受远野风景，出租自行车也值得推荐！在远野市内住宿者还可享受折扣服务（部分除外）

【出租地点】在“旅之藏 远野”受理、返还

【出租时间】8:30~17:00

【费用】（当天返还）3小时620日元 ※之后每小时 100日元, 7小时及以上1,020日元

（1晚2天）1.5天 1,380日元, 2天 1,840日元

※电动助力自行车加300日元。



骑自行车悠闲游览田园风光。

## 典型路线介绍 外国人的远野之旅

外国人游览远野有何感受呢？

我们让在岩手生活的外国人家庭走了一下典型路线。

### 1 | 旅之藏 远野

●远野电车站前

旅途的起点从远野电车站开始。位于车站对面的“旅之藏 远野”提供观光、住宿、餐饮等与远野之旅相关的各种信息。

岩手县远野市新壳町5-8

●营业时间 / 8:30~17:30

●休息日 / 12/31~1/1

●电子邮箱 / [toiawase@tonojikan.jp](mailto:toiawase@tonojikan.jp)

MAP H1



MAP



※刊登的金额为截至2019年3月的价格。



### 2 | 河童渊

●距离远野电车站约6km

据说小河里住着河童。岸边有一座祭奠河童神的小祠堂，相传有孩子的女性在这里祈祷，会有好奶水。

MAP E3



MAP



### 3 | 暮坪荞麦面 Bangari 伊藤家店

●距离远野电车站约3km

这是使用在某本美食漫画中曾经介绍过的“终极调料”远野产“暮坪莞菁”作为佐料的荞麦面。

岩手县远野市中央通2-11

●营业时间 / 11:00~15:00, 17:00~19:00

※此外，在“道之驿远野风之丘”、

“远野故乡村”也提供

MAP H2



MAP



### 4 | 远野马之乡

●距离远野电车站约9.2km

这是以培育赛马及乘用马、与马近距离接触为目的的设施。在这里可进行骑马及牵马体验等（需事先预约）

远野市松崎町驹木4-120-5

●营业时间 / 10:00~15:00

●休息日 / 周一（逢节假日时改为翌日）

●费用 / 骑马体验3500日元

（45分钟），牵马体验体验

500日元（5分钟）等

MAP E2



MAP



## 5 | 农家民宿

●农村民宿体验

农家民宿可亲身体验远野的生活及农家的一天。使用自己采摘的蔬菜制作晚餐，铺上被褥大家一起睡觉。可体验到不同于酒店及旅馆的别样风情。



第二天 起点



即可观看视频。



可在民宿体验的项目

①这一天住宿在“农家乐 大森”。在办完了住宿手续后，进行甘甜的圣女果采摘体验。“采摘了很多呐！”②回家准备晚餐。制作了大量使用番茄的比萨。③民宿的阿妈特别制作的众多料理都非常好吃！④一家人铺上被褥睡觉。“晚安！”⑤第二天早上，挑战制作日本的传统工艺品“一闲张”。⑥度过了充实的2天1晚，到了分别的时刻。“谢谢接待！”“再来玩哦！”



体验日本的真实生活

※刊登的金额为截至2019年3月的价格。



## 6 | 远野故乡村

●距离远野电车站约12km

这是完整重现拥有200多年历史的南部曲家、水车小屋、田地等远野山乡的设施。常被用作历史剧的外景地。在设施内的餐厅，还提供远野的名吃美食“成吉思汗烤羊肉”。可使用远野独自的“成吉思汗烤桶”品尝美味。在第19页也有设施介绍。

MAP E2  
MAP

### 远野故乡村体验项目一例

- 稻草工艺品制作体验 800日元 (每人)
- 草木染色体验 1000日元~ (每人)
- 陶艺体验 700日元~ (每人)
- 擀荞麦面体验 1200日元~ (每人)

※从5人起受理。需事先预约。



## 7 | 远野站

●远野电车站前

厚重而独特外观的车站楼(伫立着)，每年都有众多的游客为了邂逅日本的原始风景及妖怪等而到访这里。

MAP H1  
MAP



## Agriturismo 大森家

远野市土渊町土渊18-189-1

在这里可参与下田农业体验（种水稻、番茄、各种蔬菜）、制作比萨体验、制作乡土料理、制作一闲张体验（仅限冬季）、使用时令水果和蔬菜制作冰淇淋。还可品尝到亲手采摘的蔬菜。



## 古屋弥右工门

远野市宫守町达曾部54-41

这是在180多年前建造的古民居“南部曲家”开设的农家民宿。如果提出要求，还可进行农业体验、观察星座、劈柴等，体验各个季节的农村文化。



## 农家民宿 瑞喜

远野市宫守町下鳟泽34-104-1

建造于风景秀丽之处。能够在工房中体验制作麦秆工艺品、茅草工艺品等（全年）、还能在田地里干农活（4~11月左右）。使用自家栽培的新鲜蔬菜制作的料理是这里骄傲之处。



## 农家民宿 素作亭

远野市上乡町平仓5-2-2

在传统的日本百姓家，能够体验轻体力农活（花生、花、蔬菜）、和服等日本文化、骑马体验、制作时令料理、手工艺等。



## 农家民泊 TSUKUSHI FARM

远野市附马牛町下附马牛5-60-2

拥有TSUKUSHI FARM的附马牛町是位于早池峰山山脚地带，也是在远野市内自然最幽深的地区。可进行季节作物的收获体验，冬季还可玩雪。



# 荟萃远野传统艺能的 日本的故乡 远野节

每年9月下旬举行的“日本的故乡远野节”是远野最大型的活动。也是当地流传的约60种传统艺能齐聚一堂的“乡土艺能祭典”。闪耀着各自个性的传统艺能的舞蹈非常值得观看，游客从全国各地慕名而来。

用智能手机扫描二维码，即可观看视频。→



**【神乐】**  
这是祭神舞蹈。在远野传承着3个流派的神乐，相同的节目因流派不同，面具、服装和舞蹈构成也有所不同。



**【狮子舞】**  
这是远野代表性的乡土艺能。头戴鹿头豪迈起舞，祈祷五谷丰登。远野的狮子舞被认为是“幕舞类”，有15个保存会传承着该舞蹈。

这可是每年仅一次的祭典噢！

**【神輿】**  
神輿意思是“神的乘坐物”，平时身居神社的神临时外出时所乘坐的工具。远野节时，神也乘坐神輿巡视城镇。



**【三飒舞】**  
这是在岩手县流传的农民舞蹈。是因盂兰盆舞等而深受人们喜爱的旧南部藩（现在的岩手县一带）的独特艺能。



**【虎舞】**  
据说起源于115年前左右，奔赴日俄战争的远野人在战场学会并带回来的舞蹈，如杂技般的表演值得一看。



**【太神乐】**  
相传传承自上方（以京都为中心的关西地区），以现在的大工町（远野电车站周边）为中心，有4个团体传承着。



## 卯子酉神社

MAP D3

因“爱情之神”而闻名。相传只要能仅用左手将神社内无人小卖店中出售的红布系在树上，就能成就姻缘。

●从JR远野站乘车5分钟。



# 游览 《远野物语》的舞台



《远野物语》1910年発刊

这是由远野出身的佐佐木喜善口述远野地区的传说并由民俗学者柳田国男编撰的故事集。《远野物语》亦被为日本民俗学的先驱，至今仍被众人阅读传承。



## 莲台野

MAP E3

相传在很久以前，老人们过了60岁就离开家去过共同生活的地方。白天下山来到村里，帮助干农活，获得微少的食物再返回，静静地等待生命走到尽头之日。

●从JR远野站乘车15分钟。



## 早池峰神社

MAP D1

这是一个位于作为“神居之山”而备受人们敬仰的早池峰山山脚的神社。每年7月17日、18日举行例大祭，供奉神乐及狮子舞。

●从JR远野站乘车50分钟。



## 五百罗汉

MAP D3

这是在约230年前，为了给因连年歉收而饿死者安魂，大慈寺的和尚在大小自然石上线雕出的阿罗汉像。

●从JR远野站乘车8分钟，然后步行10分钟。



## 养蚕之神

承担着养蚕之神、眼病之神等各种角色，多被在家中供奉。流传着马与人类女孩间的悲怆爱恋，多是在桑木上雕刻出马头与人类女性头像的两个一组的雕像。



## 座敷童子居住的远野

“座敷童子”是以岩手县为中心流传的儿童精灵。多寄居在旧宅的等中，相传看到座敷童子的人会获得幸运，有座敷童子的家庭会兴盛繁荣。远野与座敷童子渊源颇深，在早池峰神社，每年4月下旬都会举行“座敷童子祈愿祭”。

## 诞生出《远野物语》的人们

柳田国男  
(1875.7.31 - 1962.8.8)



出生于兵库县。1900年，从东京帝国大学毕业后成为政府公务员，对全国的农村开展调查。以与远野出身的佐佐木喜善邂逅为契机，在1910年编写了《远野物语》。1919年，辞去官职，专心从事民俗学研究，为日本民俗学奠定了基础。

佐佐木喜善  
(1886.10.5 - 1933.9.29)



出生于岩手县西南隅伊郡柄内村（现在的远野市土渊）。听祖父讲古老故事与传说长大。到东京上大学时与柳田国男邂逅。后来回到故乡，继续民间故事的研究、收集，鉴于其功绩，被誉为“日本的格林”。

伊能嘉矩  
(1867.6.11 - 1925.9.30)



出生于横田村新屋敷（现在的远野市东馆町）。从1895年至1906年间，在全台湾进行人类学调查，发表了许多论文。回国后返回远野，也致力于乡里的历史、民俗、方言研究。



远野故乡村

# 进一步了解、进一步享受远野

## 旅游设施

在远野市内有7个可更加深入地了解远野历史文化的设施。还有划算的“共通券”，请一定游玩一下。



### 1 | 远野故乡村

这是完整重现了南部曲家、水车小屋、田地等远野山乡的设施。常被用作历史剧的外景地。

远野市附马牛町上附马牛5-89-1 MAP E2  
 ●距离远野站约12km，从远野站乘车20分钟  
 ●营业时间：9:00~17:00（入村受理为3月~10月  
 截至16:00、11月~2月截至15:00）  
 ●休息日：全年无休  
 ●费用：普通540日元、高中生及以下320日元  
 ●[HP] <http://www.tono-furusato.jp>



### 2 | 传承园

可体验、感受远野的传统生活的设施。有旧菊池家住宅（国家重要文化财）、佐佐木喜善的纪念馆、御蚕神堂等。

远野市土渊町土渊6地割5番地1 MAP E3  
 ●距离远野站约5km，乘车10分钟  
 ●开园时间：9:00~17:00（入园受理截至16:30）  
 ●休息日：全年无休  
 ●费用：普通320日元，中小学生220日元 / 传说表演（需预约）  
 ●电子邮箱：contact@densyo-en.jp



### 3 | 远野市博物馆

要想了解远野的自然、生活以及历史，首先从这里开始。能够以大屏幕感受《远野物语》之世界的剧场是一大看点。

远野市东馆町3-9 MAP H2  
 ●距离远野站约0.7km，步行9分钟  
 ●营业时间：9:00~17:00（入馆受理截至16:30）  
 ●休息日：每年最后一天（11月~3月周一也闭馆）  
 ●费用：普通500日元、高中生及以下200日元 / 传说表演（需预约）  
 ●电子邮箱：bunka@city.tono.iwate.jp



### 4 | 远野物语馆

可通过影像及音乐欣赏古老故事，或者听故事讲述员讲述古老故事。可亲身感受与学习柳田国男的生涯及《远野物语》的诞生背景等的设施。

远野市中央通2-11 MAP H2  
 ●距离远野站约0.6km，步行8分钟  
 ●营业时间：9:00~17:00（入馆受理截至16:30）  
 ●休息日：有临时闭馆  
 ●费用：普通500日元、高中生及以下200日元（与城下町资料馆共通费用，包括传说体验费）  
 ●电子邮箱：shokou@city.tono.iwate.jp

### 5 | 远野城下町资料馆

这里展示着与远野南部家有渊源的刀及头盔、商家的生活用具等。在此能够接触到江户时代城下町远野的生活。

远野市中央通4-6 MAP H2  
 ●距离远野站约0.5km，步行7分钟  
 ●营业时间：9:00~17:00（入馆受理截至16:30）  
 ●休息日：12月29日~1月3日  
 ●费用：普通500日元、高中生及以下200日元（与远野物语馆共通费用）  
 ●电子邮箱：shokou@city.tono.iwate.jp



### 6 | 高室水光园

以活用水与光的节能方式，重现远野的自然与令人怀旧的生活风景。洗浴、住宿、饮食设施齐备。

远野市土渊町柏崎7地割175-2 MAP E3  
 ●距离远野站约8km，乘车15分钟  
 ●营业时间：10:00~16:00 / 洗浴：10:00~21:00（最后进场20:00）  
 ●休息日：第4个周一（逢节假日时改为翌日）  
 ●入园费用：普通320日元、小学及初中生220日元  
 ●入浴费用：成人540日元，儿童320日元  
 ●电子邮箱：suikouen@tonotv.com

巡游一下就会成为远野通！



## 最多可游玩5处的“共通券”很划算。

- ①远野故乡村 ②传承园 ③远野市立博物馆 ④远野物语馆・远野城下町资料馆 ⑤高室水光园（仅限参观）⑥福泉寺  
 ⑦远野乡土人偶民艺村 ⑧悟道之里山

可以成人 2,180日元→1,290日元（含税）、高中生及以下 1,260日元→700日元（含税）的金额游玩。  
 ●除了刊载的设施外，以下设施也有售。远野市观光协会、道之驿“远野风之丘”、好相逢远野、民宿远野 ※远野城下町资料馆不售票。



### 7 | 福泉寺

木像福德大观音像、多宝塔及五重塔等景点多多。也是樱花、红叶的名胜。

远野市松崎町驹木7地割57 MAP E3  
 ●距离远野站约8.5km，乘车12分钟  
 ●营业时间：8:00~17:00（1月~3月闭馆）  
 ●费用：成人300日元、中学生250日元、小学生200日元（开车进入时仅成人每人500日元）



### 8 | 远野乡土人偶民艺村

这是收集、展示据说在远野地区从江户时代起开始制作的土人偶“附马牛人偶”的设施。

远野市松崎町驹木7地割57 MAP E3  
 ●距离远野站约8.5km，乘车12分钟  
 ●营业时间：8:00~17:00（1月~3月闭馆）  
 ●费用：成人300日元、中学生250日元、小学生200日元（开车进入时仅成人每人500日元）



### 9 | 悟道之里山

在8.5ha的廣大佔地內，分佈著曲家、藏（古代倉庫）餐館、茶室、寺院等。是一個可親身體感受日本傳統文化的複合設施。

远野市青笹町糠前18地割5 MAP E3  
 ●距离远野站约4km，开车7分钟  
 ●营业时间：10:00~17:00（入馆受理截至16:00）  
 ●休息日：不定期休息  
 ●费用：普通500日元、高中生及以下300日元”

※刊登的金额为截至2019年3月的价格。

\ tono gourmet /

# 餐饮店信息

请享受远野特有的美味。



## 成吉思汗烤羊肉

若说远野代表性的美食，那就要数成吉思汗烤羊肉了！这是用半圆形的专用锅将羊肉与蔬菜一起烤着享用的料理。虽然北海道作为这道料理的原产地而闻名，但远野的成吉思汗烤羊肉也正人气飙升。羊肉比猪肉及牛肉的卡路里低，有益于健康。切肉方法和酱汁调味方法等各家店都有自己的讲究和个性。

※掲載の写真はイメージです。



## 游览远野 享受美味远野。

若说远野的一大乐趣，莫过于“美食”。

自然丰饶、历史悠久的远野是一座拥有独自饮食文化的城市。  
请一定要品尝一下独特的文化“远野成吉思汗”烤羊肉等、  
仅在这里才能吃到的“远野美食”。



### 成吉思汗烤羊肉的ANBE烤肉店

远野市早瀬町2-4-12  
■营业时间: 10:00~19:00  
■远野站 开车约4分钟

[MAP H3]



### 远野成吉思汗羊丸・道

远野市松崎町白岩19-62-1  
■营业时间: 11:00~14:30/17:00~21:30 入店截至21:00 最后点餐21:30  
■远野站 开车约6分钟

[MAP E3]



### まるまんじんぎす館

远野市中央通り1-8  
■営業時間：18:00~22:00  
■远野駅 徒歩約4分

[MAP H2]



### 羊肉专卖店 远野食肉中心

远野市松崎町白岩20-13-1  
■营业时间: 11:00~20:30 (最后点餐)  
■远野站 开车约6分钟

[MAP E3]



## TONO 寿司



### 鮨木村

远野市新壳町6-30  
■营业时间: 11:30~14:00/17:00~22:00  
■远野站 步行约2分钟

[MAP H1]



### 寿司 红屋

远野市新壳町2-1-5  
■営業時間：17:30~23:00  
■远野駅 徒歩約2分

[MAP H2]



## 山葵 (绿芥末)

僅以清冽的溪流滋養的山葵是遠野的驕傲。  
其產量在日本東北地區傲居首位。

TONO

## 日餐、居酒屋



### 日本料理旬菜 和田

远野市新壳町2-12  
■营业时间: 晚餐 17:30~21:00 / 午餐 11:30~14:30  
■远野站 步行约2分钟

[MAP H1]



### 碳火烧 语部

远野市新壳町6-28  
■营业时间: 18:00~22:30  
■远野站 步行约6分钟

[MAP H1]



### Den～隠家～

远野市新壳町7-13  
■营业时间: 17:30~23:00  
■远野站 步行约1分钟

[MAP H1]



## 恋灯

远野市新壳町6-32  
■营业时间: 18:00~24:00  
■远野站 步行约2分钟

[MAP H1]



## 远野食乐市场 ICHII

远野市中央通10-10 ■营业时间: 周二~周四17:30~22:30, 周五、周六17:30~23:00, 周日17:30~22:00  
■远野站 开车约3分钟

[MAP H2]



## 大吃汉力

远野市中央通10-4  
■营业时间: 18:00~23:00  
■远野站 步行约2分钟

[MAP H2]



## 面片汤

远野的面片汤使用的鸡汤堪称绝品。除了作为料理提供外，在道之驿等还出售半加工品的面片汤。

## TONO 丰富多彩的餐馆



### 暹罗猫亭

远野市松崎町白岩19地割61-1  
■营业时间: 11:30~20:00  
■远野站 开车约7分钟

[MAP C3]



### TAKUMI

远野市壳町糠前1地割36-1  
■营业时间: 11:30~14:00/17:00~20:00  
■远野站 步行约4分钟

[MAP H1]



### Bangari

远野市青笠町糠前1地割36-1  
■营业时间: 11:00~20:00 (汤用完后即结束营业)  
■远野站 开车约7分钟

[MAP E3]



### Koyomina

远野市中央通4-6  
■营业时间: 11:00~14:00  
17:00~23:00  
■远野站 步行约4分钟

[MAP H2]



TONO

## 小酒馆、酒吧



远野酿造TAPROOM

远野市中央通10-15 ■营业时间：周一、周三、周四、周五 17:00~22:00，周六12:00~22:00，周日12:00~21:00  
■远野站 步行约3分钟 [MAP H2](#)



BAR-Breton

远野市新壳町7-2  
■营业时间：平日 20:00~24:00 / 周五周六 19:00 ■休息日：周三  
■远野站 步行1分钟 [MAP H1](#)



Topia 纸气球

远野市新壳町1-11  
■营业时间：9:00~19:30  
■远野站 步行约4分钟 [MAP H1](#)



on-café

远野市中央通4-26  
■营业时间：11:00~17:00  
■远野站 步行约5分钟 [MAP H2](#)

## 啤酒花

远野是贵重的国产啤酒花的一大产地。寒凉的气候与强风吹不进的盆地特有的地形孕育出优质的啤酒花。

TONO

## 咖啡厅、简餐



GRATON

远野市松崎町白岩19地割47-1  
■营业时间：11:00~19:30  
■远野站 开车约6分钟

[MAP E3](#)

待月

远野市新壳町3-1  
■营业时间：10:00~21:00  
■远野站 步行1分钟

[MAP H2](#)

食堂茶馆 Coco Kana

远野市中央通2-1  
■营业时间：周五~周三10:30~材料用完为止  
■远野站 步行约6分钟 [MAP H2](#)



## 暮坪芜菁

这是也被某著名美食漫画介绍过、仅在远野暮坪地区种植的梦幻芜菁。强烈的辛辣最适合作为荞麦面的佐料。



Commons Space

远野市中央通5-32  
■营业时间：周五~周三10:00~19:00，午餐 周日~周三  
■远野站 步行约4分钟 [MAP H2](#)

## 蛋形丸子

用米粉包裹馅料煮制而成。是正月十五及招待客人等时端上餐桌的乡土料理。



## 马肉

远野自古就与马渊源颇深，也是美味马肉的产地。请品尝马肉刺身与烤马肉。

## 远野的冰淇淋

这里有“道之驿远野风之丘”的多田克彦自然农场冰淇淋、“道之驿宫守”的芥末冰淇淋、“高室水光园”的浊酒冰淇淋等众多个性丰富的冰淇淋。



道之驿 宫守

远野市宫守町下宫守30-37-1  
■营业时间：9:00~18:00  
■远野站 开车约26分钟 [MAP B3](#)



道之驿 远野风之丘

远野市绫织町新里8-2-1  
■营业时间：11:00~17:00  
■远野站 开车约9分钟 [MAP D3](#)



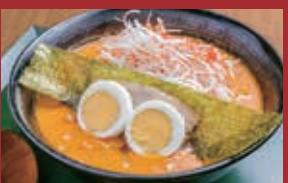
TONO

## 丰富多彩的餐馆



韩国厨房 Kajana

远野市中央通10-13  
■营业时间：11:30~14:00 / 17:30~22:00  
■远野站 步行约3分钟 [MAP H2](#)



银河亭餐馆

远野市宫守町下宫守30-37-5  
■营业时间：9:30~16:00  
■远野站 开车约26分钟

[MAP B3](#)

Bangari 伊藤家店

远野市中央通2-11  
■营业时间：11:00~15:00 / 17:00~19:00  
■远野站 步行约5分钟 [MAP H2](#)



广东厨房

远野市宫守町下鳟泽21-46-33  
■营业时间：11:00~14:00 / 17:00~20:00  
■柏木平站 步行约3分钟 [MAP B4](#)



Bangari topia店

远野市新穀町1-11  
■营业时间：11:00~19:30  
■远野站 步行约3分钟



NōTO GENERAL STORE

远野市上组町2-24 ■营业时间：周一、周二 11:00~21:00，周五、周六 11:00~23:45，周日8:00~19:00  
■远野站 步行约5分钟 [MAP H1](#)



### 浊酒

这是在当地被称为“DOBEKO”的“浊酒”。在远野能够品尝到自古传承下来的传统美酒。目前，在远野市内四个地方酿造该酒。



### 远野荞麦面

远野产荞麦面具有“风味浓郁”、“甜香纯正”、“口感舒适”的特点。搭配同为远野特产的芥末及佐料，会愈发凸显出美味。



### 明鳥

这是使用米粉、芝麻、核桃制作的材料风味浓郁的糕点，是远野典型的特产礼品。每家店铺都各具特色，对比着品尝也是一种乐趣。

## 远野的推荐特产礼品

将远野独有的特产礼品作为旅游纪念带回去如何？



### 日本酒

水与米都很香美的远野，其日本酒也很美味。这里拥有200多年的酿酒历史，味道自不必说，芳香也很浓郁。远野特有的酒瓶也很受游客欢迎。



### 山葡萄酒

这是使用山葡萄酿造的葡萄酒。略甜，容易饮用，在女性中的受欢迎度正在上升。



### 地方啤酒

这是以麦芽与当地产优质啤酒花为原料精心制作的啤酒。深邃的口感具有欧洲啤酒的风格。



### 果酱

這是使用遠野產水果製作的100%天然果醬。執著於無添加的商品備受歡迎。



### 酱菜

从普通到略为稀少的酱菜，其中凝聚了当地阿妈们的技艺与创意。回头客也很多。



### 果汁

这是使用远野产水果及蔬菜制作的100%天然果汁。具有素材味道浓郁、好喝的特点。



### 木雕河童

这是使用远野的木材制作的木雕河童。钥匙扣及装饰品很受欢迎。因木材的种类不同，色泽及情趣也各异。



### 裂织

这是使用撕成细条的布织就的织物，古时候都是用家里的旧布制作。桌布及杯垫等均为人气商品。

# TONO YADO

远野观光的最佳住宿设施介绍

## 酒店

### 好相逢远野

远野市新町1-10



- 客房 / 62间
- 停车场 / 23个车位
- 费用 (1晚附带早餐) / 8,228日元 (含税) ~
- ※免费使用互联网
- <http://www.aeria-tono.com>
- 电子邮箱: [aeria@aeria-tono.com](mailto:aeria@aeria-tono.com)

MAP H2

## 酒店

### Kikuyuu酒店

远野市新壳町4-25



- 客房 / 27间
- 停车场 / 20个车位
- 费用 (1晚附带早餐) / 7,020日元 (含税)
- <http://www.kikuyuu.com>
- 电子邮箱: [kan47@rese.ocn.ne.jp](mailto:kan47@rese.ocn.ne.jp)

## B & B

### ●B&B咖啡屋 山雀文库

远野市远野町31-47-32



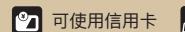
- 客房 / 4间
- 停车场 / 4个车位
- 费用 / 日式西式客房单纯住宿3,500日元 (含税) 与他人同住2,500日元 (含税) 早餐700日元 (另行费用)

MAP D3

## 住宿設施介绍

\*B&B/Bed (住宿) & Breakfast (早餐) · 1晚附带早餐, 晚餐請到市區餐飲店用餐。

\*在市內住宿者可獲得自行車出租費打折優惠 (僅限當天返還者)。打折優惠券在住宿處發行。



可使用信用卡



可应对英语



可使用互联网



Wi-Fi

※刊登的金额为截至2019年3月的价格。

## 旅馆

### 旅馆 福山庄

远野市中央通5-30



- 客房 / 18间
- 停车场 / 14个车位
- 费用 (1晚附带早餐) / 7,000日元 (含税) (1晚2餐) / 7,560日元 (含税)

MAP H2

## 旅馆

### 德田屋旅馆

远野市六日町4-3



- 客房 / 14间
- 停车场 / 20个车位 (大型可)
- 费用 (1晚附带早餐) / 5,300日元 ~ (含税) 配备无线LAN

MAP G2

## 民宿

### 小宿 遥罗猫亭

远野市绫织町上绫织18-16



- 客房 / 2间
- 停车场 / 4个车位
- 费用 (1晚附带早餐) / 4,600日元 (含税) (1晚2餐) / 6,500日元 (含税)

MAP C3

## 民宿

### 民宿龙胆

远野市大工町2-34



- 客房 / 9间
- 停车场 / 普通车12个车位、大型车1个车位
- 费用 (1晚附带早餐) / 6,700日元 (含税) <http://www.v-toono.jp/rindou/>
- 电子邮件: [rindou@crocus.ocn.ne.jp](mailto:rindou@crocus.ocn.ne.jp)
- \*2楼可使用互联网

MAP G2

## Y.H.

### 远野青年旅社

远野市土渊町土渊13-39-5



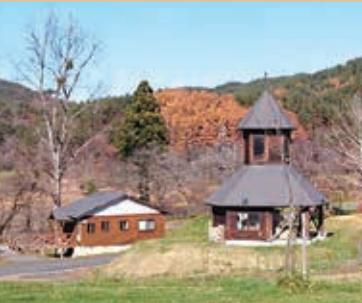
- 客房 / 6间
- 停车场 / 10个车位
- 费用 (1晚) / 日本人3,800日元 (含税) ~ 4,800日元 (含税) 外国人3,400日元 (含税) ~ 4,400日元 (含税) ~ 晚餐费1,200日元、早餐费600日元 <http://www.tono-yh.com/>
- 电子邮件: [E-mail:yh-mail@tono-yh.com](mailto:E-mail:yh-mail@tono-yh.com)

MAP E3

## 小别墅

### 柏木平湖度假村

远野市宫守町下鳟泽21-90-1



- 客房 / 15座
- 停车场 / 40个车位
- 费用 (1晚) / 基本费用7,720日元 ~ 每增加1人,550日元 <http://www.kashiwagidaira.jp>
- 电子邮件: [lake@kashiwagidaira.jp](mailto:lake@kashiwagidaira.jp)

MAP B4

## B & B

### B&B Kura乃屋

远野市松崎町光兴寺3-145-136



- 客房 / 5间
- 停车场 / 7个车位
- 费用 (1晚附带早餐) / 6,300日元 ~ (含税) <http://www.kuranoya-tono.com>
- 电子邮件: [kuranoya@tonotv.com](mailto:kuranoya@tonotv.com)

MAP D3

## 旅馆

### 增田旅馆

远野市中央通3-12



- 客房 / 10室
- 駐車場 / 10台
- 料金 (1泊朝食) / 6,200円 (税込)

MAP G2

## 旅馆

### 旅馆 平泽屋

远野市中央通8-5

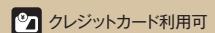


- 客房 / 10间
- 停车场 / 13个车位
- 费用 (1晚附带早餐) / 7,560日元 ~ (含税) 电子邮箱: [hirasawaya@cpost.plala.or.jp](mailto:hirasawaya@cpost.plala.or.jp)

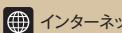
MAP H2

## 宿泊施設のご案内

\*B&B/Bed (住宿) & Breakfast (早餐) • 1晚附带早餐，晚餐请到市区餐饮店用餐。  
\*在市内住宿者可获得自行车出租费打折优惠 (仅限当天返还者)。打折优惠券在住宿处发行。



クレジットカード利用可



英語での対応可



インターネット利用可



Wi-Fi

※刊登的金额为截至2019年3月的价格。

### 公共客栈

#### 高室水光园

远野市土渊町柏崎7-175-2



MAP E3

■客房 / 9间 , 南部曲家每天限定1组 (4~10月・11月需商谈)  
■停车场 / 250个车位  
<http://www.tono-suikouen.jp>  
電子郵件: suikouen@tonotv.com

### 农家民宿

#### Agriturismo 大森家

远野市土渊町土渊18-189-1



MAP E3

■定员 / 2间  
■停车场 / 20个车位  
■费用 (1晚2餐) / 9,000日元 (含税) ~  
<http://sinoboo.wix.com/agriturismo-bigwoods>  
电子邮箱: o-jungle@tonotv.com

### 农家民宿

#### 农家民宿 素作亭

远野市上乡町平仓5-2-2



MAP E4

■客房 / 3间 5人、3人、3人  
■停车场 / 23个车位等  
■费用 (1晚2餐) / 7,000日元 (含税)  
<http://ameblo.jp/kikuti-kikuko/>  
传真: 002-81-198-65-2581

### 农家民宿

#### 农家民宿 瑞喜

远野市宫守町下鳟泽34-104-1



MAP C4

■客房 / 3间 6人 ■停车场 / 5个车位  
■费用 (1晚2餐) / 6,800日元 (含税)  
<http://www.tonotv.com/members/mizuki/>  
电子邮件: mizuki-m@tonotv.com

### 农家民泊

#### 古屋弥右工门

远野市宫守町达曾部54-41



MAP B4

■客房 / 2间 8人 ■停车场 / 12个车位  
■费用 (1晚2餐) / 7,000日元 (含税) +作为建筑物维持管理的赞助费1份3,000日元从第2晚起7,000日元 (含税)  
<http://www.koya-yauemon.net>

### 农家民泊

#### 农家民泊 TSUKUSHI FARM

远野市附马牛町下附马牛5-60-2



MAP D2

■客房 / 1间 4人 ■停车场 / 2个车位  
■费用 (1晚2餐) / 7,000日元 (含税)  
<https://www.tukushi-farm.com>  
E-mail:tukushi-farm@tonotv.com



## “巡游能量点”的出租车观光

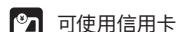
远野有众多值得特意移足前往的“能量点”。

无论哪一处都充满自然、适合拍照，因此仅悠闲散步也能够愉悦身心。

那么，请乘坐3小时包租的出租车出发去巡游“能量点”吧。



### 远野交通



可使用信用卡

可使用乐天Pay、PayPay、支付宝

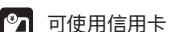
电话: 0198-62-3355

E-mail:info@tonokoto.com

VELTRA预约OK



### 宫守交通



可使用信用卡

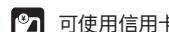
可使用乐天Pay、PayPay

电话: 0198-67-2120

E-mail:miyamoritaxi@miyamorikotsu.com



### MARUKI出租车



可使用信用卡

可使用乐天Pay、PayPay

电话: 0198-62-0123

E-mail:marukitakushi@tmtno.jp

有对外语的平板电脑

※刊登的金额为截至2019年3月的价格。



花卷市

**① 花卷温泉乡**

以城市西侧为中心，散布着12处温泉。历史悠久的往昔驿站、拥有大型酒店的温泉度假村等都各具个性。不仅是住宿，还有很多可“当天往返泡温泉”之处，可轻松享受温泉的乐趣。



花卷市

**③ 花卷新渡户纪念馆**

新渡户稻造担任国际联盟副秘书长并作为以英文发表日本人精神的《武士道》而广为人知。这里是与相关物品一起介绍以终生投身于国际和平与教育的稻造为代表的新渡户家各种功绩的设施。

●从JR新花卷站开车4分钟



平泉町

**⑤ 毛越寺 [世界遗产]**

由慈觉大师在850年开创，在平安时代后期（1180年代），由奥州藤原氏建造了宏伟的伽蓝（寺院的建筑物）。虽然当时的建筑物都烧毁了，但“净土庭园”与遗构几乎都以完整的状态保存了下来。

●从JR平泉站步行10分钟



花卷市

**② 宫泽贤治纪念馆**

这是了解在文学、农业、地质学等丰富多彩领域展现才华的宫泽贤治之世界的设施。除了展示着贤治的爱用物品、渊源物品外，还通过影像及相关资料简明易懂地介绍贤治的各种活动。

●从JR新花卷站开车2分钟



平泉町

**④ 达谷窟毗沙门堂**

相传790年代，征伐当时尚未开发之地——虾夷（现在的北关东、东北、北海道地区）的坂上田村麻吕为庆祝胜利而建造佛堂，供奉108尊毗沙门天王是其起源。

●从JR平泉站开车10分钟



平泉町

**⑥ 中尊寺 [世界遗产]**

慈觉大师开山，在12世纪初，由奥州藤原氏的初代清衡公建造了堂塔。是至今仍保存着金色堂等3000多件国宝和重要文化财的平安美术之宝库。

●从JR平泉站开车10分钟

## 宫泽贤治与温泉的城市 **HANAMAKI 花卷**

位于岩手县的中西部，也作为诗人和童话作家宫泽贤治的故乡而为人所知。这里也是极富盛名的温泉地，市内有12处温泉。



碗子荞麦面

●从JR新花卷站开车2分钟

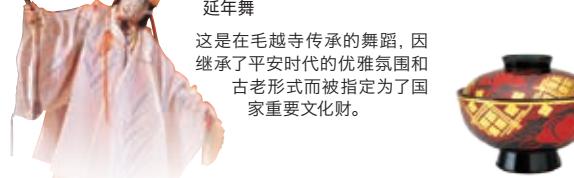


平泉町

**⑤ 镂刻着盛衰历史的古都**

以“金色堂”为代表的奥州藤原氏相关的寺院、遗址被登录为联合国教科文组织世界遗产。

●从JR平泉站开车10分钟

**HIRAIZUMI 平泉**

以“金色堂”为代表的奥州藤原氏相关的寺院、遗址被登录为联合国教科文组织世界遗产。

●从JR平泉站开车10分钟

**游访往昔的岩手之旅**

# 周 边 景 点

## 平泉、花卷、釜石、奥州

在与远野市相邻的市町村也有很多富有魅力的观光景点和设施。请一定前往游玩。



釜石市



釜石市

**⑦ 桥野铁矿山 [世界遗产]**

这是在近代制铁之父——大岛高任的指导下从1858年起建造的现存日本最古老的西式高炉遗址。是供给铁的原料铁矿石的铁矿山。这里保存着众多遗构，是象征着日本制铁产业近代化的史迹。

●从JR釜石站开车50分钟

●从JR金石站开车5分钟

**立志复兴的海味与铁之城市**

# KAMAISHI 釜石

是一座以在2015年7月作为“明治日本的工业革命遗产”的构成资产被登录为世界遗产的“桥野铁矿山”为代表，可感受到与铁同行之历史的港口城市。三陆的富饶大海所孕育出的新鲜海味也是这里的骄傲。



奥州市



奥州市

**⑨ 后藤新平纪念馆**

后藤新平是一位出生于奥州市水泽的医生、官员及政治家。他曾担任过台湾总督府的民政长官。这里展示着他从幼年时代到晚年的众多相关物品。

●从JR水泽站开车5分钟

●从JR水泽江刺站开车17分钟

**著名学者及政治家辈出的伟人们**

# OSHU 奥州

位于岩手县的内陆南部的奥州市是涌现出众多著名学者及政治家的地方。也是如今在世界上人气也很高的“南部铁器”之城。

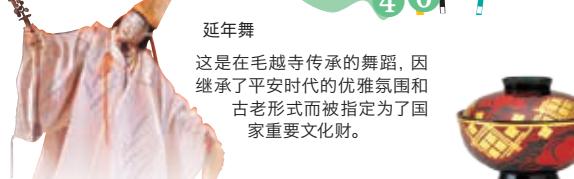


南部铁器

在距今约950年前，南部铁器诞生于奥州平泉文化的先驱——奥州市。近年来，在海外人气也很高。



苹果

**著名的学者及政治家辈出的伟人们**

# OSHU 奥州

位于岩手县的内陆南部的奥州市是涌现出众多著名学者及政治家的地方。也是如今在世界上人气也很高的“南部铁器”之城。

●从JR水泽站开车5分钟

●从JR水泽江刺站开车17分钟



# IWATE ACCESS INFORMATION



## 高速公路

- 东北高速公路  
川口汇流处 ⇄ 远野高速路口 约6小时20分钟  
青森高速路口 ⇄ 远野高速路口 约3小时20分钟  
仙台宫城高速路口 ⇄ 远野高速路口 约2小时20分钟
- 秋田高速公路  
秋田中央高速路口 ⇄ 远野高速路口 约2小时30分钟
- 釜石高速公路  
东和高速路口 ⇄ 远野高速路口 约40分钟  
花卷机场高速路口 ⇄ 远野高速路口 约47分钟

## 乘坐电车

- 东北新干线  
东京站 ⇄ 新花卷站 约2小时35分钟  
仙台站 ⇄ 新花卷站 约1小时  
新青森站 ⇄ 新花卷站 约1小时30分钟  
盛岡站 ⇄ 新花卷站 约12分钟
- 北海道新干线  
新函馆北斗站 ⇄ 盛岡站 约1小时48分钟
- 秋田新干线  
秋田站 ⇄ 新花卷站 约1小时55分钟
- 釜石线  
新花卷站 ⇄ 远野站 约40分钟

## 乘坐飞机

- 札幌(新千歳) ⇄ 岩手花卷机场 55分钟
  - 大阪(伊丹) ⇄ 岩手花卷机场 1小时30分钟
  - 福冈 ⇄ 岩手花卷机场 2小时10分钟
  - 名古屋(小牧) ⇄ 岩手花卷机场 1小时15分钟
- \*从岩手花卷机场到新花卷站乘坐出租车10分钟



来到远野，一定首先去这里！



### 旅之藏 远野

远野市观光介绍所

有关远野的观光与住宿请咨询。

电子邮箱:toiwase@tonojikan.jp [全年无休]

邮编028-0522 岩手县远野市新壳町5-8 JR远野站前  
营业时间 / AM8:00~PM7:00 (4/16~9/30)  
AM8:30~PM5:30 (10/1~4/15)



- 旅之藏远野
- 传承园
- 梦产直上乡
- 好相逢远野

远野市产业振兴部商工观光课 邮编028-0522 岩手县远野市新壳町6-1  
电子邮箱:shokou@city.tono.iwate.jp URL <http://www.city.tono.iwate.jp/>



正在免费发布《观光指南手册》电子版。

请在您使用的智能手机、平板电脑下载免费应用软件“CatalogPocket”，并轻触首页画面上部的 Q 部分，  
搜索关键词“TONO”。

从QR码迁移到下载画面

